



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

1244/2022

31.2 Amt für Obst- und Weinbau - Ufficio frutti-viticultura

Betreff:

Beitragsgesuche für die
Investitionsförderung im Sinne der
Verordnung (EU) Nr. 1308/2013, Art. 50 -
Weinwirtschaftsjahr 2021/2022

Zur Finanzierung zugelassene
Beitragsgesuche

Oggetto:

Domande di aiuto per gli investimenti ai
sensi del regolamento (UE) n. 1308/2013,
art. 50 - campagna 2021/2022

Domande ammesse alla concessione di
aiuto

Die Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte sieht in Artikel 50 die Investitionsförderung für die in der Verarbeitung und Vermarktung im Weinsektor tätigen Unternehmen vor.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Landwirtschaft Nr. 12578/2021 vom 13. Juli 2021, sind die Landesbestimmungen zur Investitionsförderung im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 erlassen worden.

Das nationale Stützungsprogramm sieht Finanzmittel für die Investitionen in den Jahren 2019 – 2023 vor, die jährlich auf die einzelnen Regionen und autonomen Provinzen aufgeteilt werden.

Nach Abschluss der Vorkontrollen aller eingereichten Beitragsgesuche können alle 5 Beitragsgesuche mit einem maximalen Finanzierungsbedarf von € 266.407,20 für das Weinwirtschaftsjahr 2021/2022 zugelassen werden.

Aufgrund des Dekretes des Leiters der Abteilung Nr. 0115575 vom 10. März 2021 sind für das Weinwirtschaftsjahr 2021/2022 der Provinz Bozen für die Maßnahme „Investitionen“ Finanzmittel im Ausmaß von € 396.402,00 zugewiesen worden, welche für die 5 oben genannten Beitragsgesuche zur Beitragsgewährung verwendet werden können.

Mit eigenem Beschluss Nr. 985 vom 26. November 2019 hat die Landesregierung dem Direktor der Abteilung Landwirtschaft die Befugnis übertragen, sämtliche Maßnahmen in Zusammenhang mit der Anwendung der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 und entsprechende Durchführungsakte betreffend die gemeinsame Marktordnung für Wein und der entsprechenden nationalen Bestimmungen durchzuführen.

Dies vorausgeschickt,

verfügt
der Direktor der Abteilung Landwirtschaft

- beiliegende Auflistung der zugelassenen Beihilfegesuche für die Gewährung eines Beitrages für den Erwerb von Maschinen, Anlagen und Behältern für die Weintraubenverarbeitung, die wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes darstellt, zu genehmigen;
- dem jeweiligen Beitragsempfänger die anerkannten Kosten, den Beitragsprozentsatz und die maximal mögliche Höhe der Beihilfe zu übermitteln.

Il regolamento (UE) n. 1308/2013 relativo all'organizzazione comune dei mercati agricoli prevede all'articolo 50 aiuti per investimenti a favore di imprese di trasformazione e di commercializzazione operanti nel settore vinicolo.

Con il decreto del direttore di ripartizione agricoltura n. 12578/2021 del 13 luglio 2021 sono state emanate le disposizioni provinciali per gli aiuti agli investimenti ai sensi del Regolamento (UE) n. 1308/2013.

Il programma nazionale di sostegno prevede per gli anni 2019 – 2023 mezzi finanziari per investimenti; i relativi fondi sono ripartiti annualmente alle singole Regioni e Province autonome.

Terminati tutti i controlli preliminari di tutte le domande presentate possono essere ammesse per la campagna vitivinicola 2021/2022 tutte le 5 domande di aiuto con un fabbisogno finanziario massimo di € 266.407,20.

In base al decreto del capo del dipartimento n. 0115575 del 10 marzo 2021 sono assegnate per la campagna vitivinicola 2021/2022 per la provincia di Bolzano per la misura "investimenti" risorse finanziarie per un ammontare di € 396.402,00 che possono essere utilizzate per concedere un aiuto per le 5 domande di aiuto sopra menzionate.

Con propria deliberazione n. 985 del 26 novembre 2019 la Giunta provinciale ha delegato al direttore della Ripartizione Agricoltura l'assunzione di tutti i provvedimenti in merito all'applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 e relativi atti di attuazione concernenti l'organizzazione comune del mercato vitivinicolo e delle rispettive disposizioni nazionali.

Ciò premesso,

il direttore della ripartizione agricoltura
decreta

- di approvare l'allegata lista delle domande di aiuto ammesse ai fini della concessione di un aiuto per l'acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori per la trasformazione di uve da vino che costituisce parte integrante del presente decreto;
- di inviare a ogni beneficiario i costi ammessi, la percentuale di aiuto e l'ammontare dell'aiuto massimo possibile.

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG
LANDWIRTSCHAFT

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
AGRICOLTURA

Auflistung /lista

Zur Finanzierung zugelassene Beitragsgesuche für die Investitionsförderung laut Artikel 50 der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013

Domande ammesse al contributo per gli aiuti agli investimenti ai sensi dell' articolo 50 del regolamento (UE) n. 1308/2013

Nr. Rangliste/ n. gradutoria	Bezeichnung	denominazione	Vorhaben	oggetto	Punkte	punteggio	Anerkannte Kosten/ spese ammissibili	Beitragssatz in Prozent/ percentuale contributo	maximale Beihilfe/ contributo massimo
1	Kellerei Tramin Genossenschaft landwirtschaftl. Gesellschaft 00120790217 Weinstraße 144 39040 Tramin	Cantina produttori Termeno Soc. Agr. Coop. 00120790217 Strada del Vino 144 39040 Termeno	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	aquisto di macchinari, attrezzi e vasi vinari	50	50	139.240,00 €	40	55.696,00 €
2	Kellerei Grlan Genossenschaft Landwirtschaftl. Gesellschaft 00124770215 Martinstraße 24 39057 Eppan	Cantina produttori Cornaiano Soc. Agr. Coop. 00124770215 Via S. Martino 24 39057 Appiano	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	aquisto di macchinari, attrezzi e vasi vinari	40	40	140.303,00 €	40	56.121,20 €
3	Kellerei Eisacktal Genossenschaft landwirtschaftl. Gesellschaft 00124420217 Leitach 50 39043 Klausen	Cantina produttori Valle Isarco Soc. Agr. Coop. 00124420217 Coste 50 39043 Chiusa	Ankauf von Maschinen und Geräten	aquisto di macchinari e attrezzi	40	40	145.300,00 €	40	58.120,00 €
4	Wilhelm Elena Walch GmbH 00851290213 Andreas-Hofer Straße 1 39040 Tramin	Wilhelm Elena Walch S.R.L. 00851290213 Via Andreas-Hofer 1 39040 Termeno	Ankauf von Maschinen und Geräten	aquisto di macchinari e attrezzi	10	10	124.600,00 €	40	49.840,00 €
5	Manincor GmbH 00588470211 St. Josef am See 4 39052 Kaltern	Manincor S.R.L. 00588470211 S. Giuseppe al lago 4 39052 Caldaro	Ankauf von Maschinen, Geräten und Anlagen	aquisto di macchinari, attrezzi e impianti	0	0	116.575,00 €	40	46.630,00 €
							666.018,00		266.407,20



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KRAUS ANDREAS

28/01/2022

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

PAZELLER MARTIN

28/01/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Andreas Kraus
codice fiscale: TINIT-KRSNRS68E08F132E
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 15144268
data scadenza certificato: 07/10/2022 00.00.00

Am 28/01/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Martin Pazeller
codice fiscale: TINIT-PZLMTN61D16E862O
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 14137812
data scadenza certificato: 02/08/2022 00.00.00

Copia prodotta in data 28/01/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

28/01/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma